

мәлім. «Әліппеде» таңбалары бар әріптер бірінші үйретіліп, дәйекшімен берілетін *ә, ө, ү, і* әріптері ең соңында берілген. Енді осы ерекшелікті алда шығатын әліппеге ендіруге бола ма? Міне бұл мәселені де әдіскерлер шешуі керек. Себебі кирилнегізді қазақ жазуымызда *ә, ө, ү, і* әріптері А.Байтұрсынұлы әліпбиіндегідей емес жеке-жеке таңбалармен беріліп тұр.

А.Байтұрсынұлы «Әліппесінде» «Өзге тілдердегі дыбыстардың таңбалары» деген бөлек тарау беріліп, 4-ші басылымында араб әліпбиінен шығарып тастаған 12 таңба мен араб тіліне тән харакат, сукун, тануин, хамза белгілері үйретілген. Ал 7-ші басылымында «Қазаққа басқа тілден қатысқан сөздер үшін алынған дыбыс таңбалары» деген тарау беріліп, онда араб әліпбиінен шығарып тастаған 12 таңба емес, соның 4-еуі (*х, һ, ф, ш*) ғана үйретілген, яғни бұл төрт таңбаны қазақ жазуына қажет деп танып, іріктеген. Ал енді, қазіргі кирилнегізді қазақ жазуында кірме таңбалар жетіп артылады. Латынға көшкен күнде де *в, ф, х* таңбалары қалады. Осыларды кірме таңбалар деп, әліппенің ең соңында бөлек тарау ретінде беруге бола ма? Себебі кирилнегізді қазақ әліпбиінде немесе латын графикасына негізделген жаңа әліпбиде ол әріптер әліпби құрамына еніп тұр. Тіпті *я, ю, щ* таңбаларымен төл сөздер жазылатынын ескерсек, алдағы шығатын әліппеде кірме сөздерді таңбалайтын әріптерді бөлек беру мәселесі мұқият қарауды талап ететіні анық.

Қорыта айтқанда, А.Байтұрсынұлы – қазақ қоғамына жаңаша оқыту жүйесін енгізіп, ежелеусіз төте жазу мен оқуды қалыптастырған ғұлама ғалым, ұзақ ғасырлар бойы орта түркі жазу дәстүрін сақтап келген қазақ жазуын ұлттық тілге лайықтаған алғашқы реформатор. Алдағы шығатын «Әліппе» құрылымы А.Байтұрсынұлының әдістемелік ұстанымдарына негізделуі керек.

ӘДЕБИЕТТЕР ТІЗІМІ:

[1] А.Байтұрсынов. Оқу құралы. Қазақша әліппе. Бірінші жылдық кітап. Төртінші басылуы, 1922 ж. -96 б.

[2] А.Байтұрсынұлы. Оқу құралы. Қазақша әліппе. Жетінші басылымы, 1925 ж. -98 б.

МРНТИ16.01.45

А.К.Козыбай¹, С.А.Ливерко²

¹Профессор Университета иностранных языков и деловой карьеры,
доктор педагогических наук

²Студент магистратуры Университета иностранных языков и деловой карьеры, Алматы, Казахстан

СПЕЦИФИКА ПРЕПОДАВАНИЯ В СИСТЕМАХ ДИСТАНЦИОННОГО И ТРАДИЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ

Аннотация. Внедрение информационных технологий в образование привело к появлению новых форм обучения. Одной из таких форм обучения является дистанционное обучение. Данная форма обучения позволяет организовать учебный процесс таким образом, что преподаватель и студент имеют возможность находиться вне пределов помещения образовательного учреждения. Ранее приведенный факт является основным отличием дистанционной формы от традиционной. Каждая из этих форм обучения имеет собственные особенности организации образовательных процессов и средства, применяемые при обучении. В статье предоставляется информация о различиях традиционной и дистанционной форм обучения.

Ключевые слова: дистанционное обучение, традиционное обучение, принципы обучения, индивидуализация обучения, психолого-педагогические особенности.

А.Қ.Қозыбай¹, С.А.Ливерко²

¹Шет тілдер және іскерлік карьера университетінің профессоры,
педагогика ғылымдарының докторы

²Шет тілдер және іскерлік карьера университетінің магистратура
студенті, Алматы, Қазақстан

ҚАШЫҚТЫҚТАН ЖӘНЕ ДӘСТҮРЛІ ОҚЫТУДЫҢ ЕРЕКШЕЛІГІ

Аннотация. Ақпараттық технологияларды білім беру жүйесіне енгізу оқытудың жаңа түрлерінің пайда болуына әкелді. Оқытудың осы формаларының бірі - қашықтықтан оқыту. Оқытудың бұл формасы оқу процесін мұғалім мен оқушының білім беру мекемесінің аумағынан тыс жерде болуға мүмкіндік беретін етіп ұйымдастыруға мүмкіндік береді. Жоғарыда келтірілген факт қашықтық формасының дәстүрлі формадан басты айырмашылығы. Оқытудың осы формаларының әрқайсысының оқу процесін ұйымдастыруда өзіндік ерекшеліктері мен оқыту кезінде қолданылатын құралдары бар. Мақалада дәстүрлі және қашықтықтан оқытудың айырмашылықтары туралы ақпарат берілген.

Тірек сөздер: қашықтықтан оқыту, дәстүрлі оқыту, оқыту принциптері, оқытуды дараландыру, психологиялық-педагогикалық ерекшеліктер.

K.Kozybay¹, S.A.Liverko²

¹Professor of the University of foreign languages and professional career,
doctor of pedagogical Sciences

²Master degree student of the University of foreign languages and professional career
Almaty, Kazakhstan

SPECIFICITY OF TEACHING IN DISTANCE AND TRADITIONAL LEARNING SYSTEMS

Annotation. The introduction of information technologies in education has led to the emergence of new forms of education. One of these forms of education is distance learning. This form of training allows one to organize the educational process in such a way that the teacher and student have the opportunity to be outside the premises of the educational institution. The above fact is the main difference between the distance form and the traditional one. Each of these forms of training has its own characteristics of the organization of educational processes and tools used in training. The article provides information about the differences between traditional and distance learning.

Key words: distance learning, traditional learning, teaching principles, individualization of learning, psychological and pedagogical peculiarities.

Модернизация и развития образовательной системы Казахстана привела к включению в процесс обучения информационных ресурсов, результатом чего является возникшие изменения в этом процессе. Основным отличием дистанционной от традиционной формы обучения является то, что дистанционное обучение это тип обучения, основанный на образовательном взаимодействии удаленных друг от друга педагогов и учащихся, реализующемся с помощью телекоммуникационных технологий и ресурсов сети Интернет. Для дистанционного обучения характерны все присущие учебному процессу компоненты системы обучения: смысл, цели, содержание, организационные формы, средства обучения, система контроля и оценки результатов. При рассмотрении этих двух систем можно выделить также и особенности, которые не соответствуют другой форме обучения.

Определение дистанционного обучения включает в себя четыре компонента. Во-первых, это факт, что дистанционное образование носит институциональный характер. Учреждение может предоставлять или не предоставлять традиционные занятия в классе, но они имеют право на аккредитацию теми же структурами, что принимают традиционные методы обучения в образовательных учреждениях. Это является основным отличием дистанционного образования от самообразования. Второй компонент определения дистанционного образования – это концепция разделения учителя и ученика. Чаще всего разделение предполагает географическую дистанцию - учителя находятся в одном месте, а ученики – в другом. Также определение подразумевает разделение учителей и учеников во времени. Асинхронное дистанционное обучение означает, что

студенты получают к предоставленному материалу доступ в разное время или в любое подходящее время. Информационно-коммуникационные технологии – третий компонент определения дистанционного обучения. Взаимодействие может быть синхронным или асинхронным – в одно и то же время или в разное время. Взаимодействие имеет решающее значение, но не за счет содержания. Другими словами, это важно, чтобы учащиеся могли взаимодействовать друг с другом и со своим учителем, используя учебные ресурсы. Однако взаимодействие не должно быть основной характеристикой обучения, оно должно быть доступным и актуальным. Четвертый компонент – это концепция взаимосвязи учащихся, средства информации, изучаемого материала и преподавателей. Это означает, что есть инструкторы, которые взаимодействуют с учащимися, и что ресурсы, к которым учащиеся имеют доступ, позволяют осуществлять процесс обучения. Учебные ресурсы преобразованы в инструкционный материал, который формирует учебный опыт, способствующий обучению [1].

Традиционное обучение – основано на очном обучении, ориентированном на учителя, включая обсуждения под руководством учителя и передачу знаний учителем ученикам. Студенты подобраны по возрасту и, возможно, также по способностям. Учебные материалы построены на основе учебников, лекций и индивидуальных письменных заданий. Все учащиеся в классе обычно получают единую учебную программу.

Организация образовательного процесса в системах дистанционного и традиционного обучения основывается на следующих закономерностях: учет возрастных и индивидуальных особенностей учащихся, раскрытие способностей учащихся, определение и активизация положительных качеств, всестороннее развитие личности, совокупность работы педагогического коллектива и администрации учебного заведения с родителями в стимулировании учащегося к обучению, антропоцентрический подход в планировании и реализации учебной деятельности. Выше перечисленные закономерности сводятся к принципам обучения. Принципы обучения – это требования к организации и осуществлению образовательного процесса, определяющие характер взаимоотношений деятельности преподавателя и студентов, направленных на достижение целей образования. К общеустановленным принципам относятся принцип научности, принцип доступности обучения, принцип активности и сознательности обучающихся, принцип систематичности и последовательности обучения, принцип прочности и связь теории с практикой. В совокупности с общедидактическими принципами дистанционное обучение организуется на специфических принципах: принцип распределенности обучения, принцип самостоятельности обучающихся, принцип авторского участия в учебном процессе, принцип активной познавательной деятельности обучающихся, принцип личностно-

ориентированного обучения, принцип интерактивности обучающих средств [2].

Принцип распределенности обучения позволяет расширить количество источников предоставления материала, тогда как при традиционном обучении информация в основном сосредотачивается в учебниках и некоторых дополнительных источниках. Таким образом, материал доступен на разных носителях и охватывает большее количество технологий доступа к информации.

Принцип самостоятельности обучающихся устанавливает функции учащегося в учебном процессе. Роль преподавателя является опосредованной, и часть учебного материала изучается самостоятельно учащимися с использованием доступных информационных ресурсов. Данный принцип является основополагающим для дистанционного обучения, так как он указывает на трудность, возникающую при данном виде обучения – самостоятельная организация познавательной деятельности и временных ресурсов. Тем не менее, возможность работать в индивидуальном темпе, выбор информационных ресурсов повышает мотивацию в овладении материалом.

Принцип активной познавательной деятельности обучающихся исходит из предыдущего принципа. Он заключается в необходимости активного участия учащихся в процессе обучения, активизации и сохранении мотивации, поддержание социальной роли в процессе работы с другими студентами и преподавателем.

Принцип лично-ориентированного обучения подразумевает индивидуализацию и дифференциацию педагогического процесса в зависимости от особенностей психолого-педагогического портрета обучающегося.

Принцип интерактивности обучающих средств определяет взаимодействие преподавателя и учащегося первостепенной составляющей учебного процесса. Процесс овладения знаниями обучающегося должен проходить синхронно с деятельностью преподавателя. Он заключается в контроле выполнения заданий, обмен вопросами и ответами, дискуссией и т.п. Кроме того, взаимодействие студента с информационными технологиями является частью этого процесса и принципа.

Принцип авторского участия в учебном процессе отражает необходимость участия преподавателя дисциплины при планировании образовательного процесса. Роль автора курса состоит в анализе психолого-педагогических характеристик учащихся, составление оптимальной программы для овладения знаниями, подбор информации, которая будет представлена студентами, и одна из важнейших частей, средства предоставления исходной информации.

Движение к дистанционному обучению продвинуло идеи вокруг активного обучения для студентов. Когда телевидение было основным

средством доставки, оно, по сути, копировало традиционный класс. И по самой своей природе это позволяло пассивному ученику опыт обучения, в ходе которого преподаватель читал лекции, а студенты слушали, делали заметки и проходили тесты. Этот ориентированный на учителя подход продолжался много лет с использованием видео-технологий. С изменением технологических ресурсов данный метод стал исключаться из учебной стратегии в пользу более увлекательных занятий для учащихся. С появлением онлайн-ресурсов подход к обучению, ориентированный на учащихся, стал хорошо вписываться в среду дистанционного обучения. По своей природе онлайн-образование требует, чтобы учащиеся вовлекались в учебный процесс. Они должны участвовать в процессе обучения. Необходимость взаимодействия с преподавателем и другими студентами важны для улучшения обучения студентов. Интернет-ресурсы должны способствовать активному обучению, взаимодействию, усвоению материала и контролю студентов в процессе обучения. Исходя из этого, модели обучения при дистанционном и традиционном обучении имеют существенные отличия. В традиционной системе преподаватель интерпретирует знания, тогда как в дистанционной системе студент является центральным компонентом обучения. Функция преподавателя заключается в сопровождении и организации учебного процесса, основа которого заключается в самостоятельной познавательной деятельности студента. Специальное назначение в данной модели отводится средствам информационно-коммуникационных технологий, которые дают возможность для организации взаимодействия педагога и обучающихся. Они способствуют изучению теоретического материала, приобретает навыки и умения, получению доступа к электронным источникам информации посредством сети Интернет, возможность передачи информации между участниками учебного процесса. Облингер предположил, что изменения при переходе от традиционной к дистанционной форме обучения можно описать следующим образом:

- От лекции к коучингу
- От учета посещаемости до входа в систему
- От распределения требований к объединенному обучению
- От кредитного часа «время сидения» до стандартов производительности
- От конкуренции к сотрудничеству
- От пассивного к активному обучению
- От учебников до индивидуальных материалов [3].

Специфика дистанционной системы обучения состоит в том, что образовательные цели осуществляются на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности студента. Роль учителя состоит в организации образовательного процесса и управление им согласно психолого-педагогическим особенностям студентов и их интеллектуальным

потребностям. Помимо этого, обычные учебники не являются достаточным информационным ресурсом при дистанционном образовании. Изучаемая дисциплина должна иметь комплект учебных материалов, сочетающий различные средства обучения и представленные на разных носителях.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

[1] Michael Simonson, Sharon Smaldino, Susan Zvacek. Teaching and Learning at a Distance - Information Age Publishing, 2015. -350p.

[2] Т.А.Фугелова. Педагогика высшей школы – Тюмень: ТюмГНГУ, 2014. -136 с.

[3] Oblinger, D. G. Nype, hierarchy, and higher education. – Business Officer, 1999. -250 p.

МРНТИ16.21.49

З.Ж.Бекмамбетова¹, А.Сермуханова²

¹«Тұран» Университеті, педагогика ғылымдарының кандидаты,
«Журналистика және аударма ісі» кафедрасының доценті, Алматы,
Қазақстан

²Қорқыт ата атындағы университетінің
«Шетел тілдері және аударма» кафедрасының 1 курс магистранты,
Қызылорда, Қазақстан

АДАМДАРДЫҢ ТҰРМЫСТЫҚ ЖӘНЕ ҚҰҚЫҚТЫҚ ҚАРЫМ-ҚАТЫНАСЫНДА ҚОЛДАНЫЛАТЫН АҒЫЛШЫН ЖӘНЕ ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕР

Андатпа. Бұл мақалада адамдардың әртүрлі тұрмыстық және құқықтық қарым қатынаста қолданатын қазақ және ағылшын тілдеріндегі фразеологизмдерге салыстырмалы түрде тоқталған. Екі тілдегі фразеологизмдерді жинақтап, олардың шығу тегі мен қолдану аясына талдау жасалынған.

Кілт сөздер: фразеологизм, идиома, тұрақты тіркестер, қазақ және ағылшын тілі

З.Ж. Бекмамбетова¹, А.Сермуханова²

¹ Университет "Туран", кандидат педагогических наук, доцент
кафедры "Журналистика и переводческое дело", Алматы, Казахстан

² Магистрант 1 курса кафедры «Иностранные языки и перевод»
Университета имени Коркыт ата, Кызылорда, Казахстан